



©202028 DAF Trucks N.V., Eindhoven,
Hollandia.

A termékfejlesztés folyamatosságának
biztosítása érdekében a DAF fenntartja a jogot
arra, hogy a műszaki adatokat illetve a
termékeket bármikor, előzetes figyelmeztetés
nélkül megváltoztassa.

A DAF Trucks N.V. előzetes írásbeli engedélye
nélkül a jelen kiadvány semmilyen része nem
reprodukálható és/vagy publikálható nyomtatás
vagy fénymásolás útján, mikrofilmen vagy más
egyéb módon.

VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

1

TARTALOMJEGYZÉK

	Olda	Dátum
1. A GÉPJÁRMŰ BIZTONSÁGBA HELYEZÉSE	1-1	202028
1.1 A motor leállítása	1-1	202028
1.2 Főkapcsoló	1-2	202028
1.3 Akkumulátorok	1-4	202028
1.4 Légzsák	1-5	202028
1.5 Folyadék	1-7	202028
1.6 Regeneráló egység	1-9	202028
2. A GÉPJÁRMŰ STABILIZÁLÁSA	2-1	202028
2.1 Ülésbeállítás	2-1	202028
2.2 Légrugós felfüggesztésű alváz	2-2	202028
2.3 Fülke felfüggesztés	2-3	202028
3. BESZORULT VEZETŐ KISZABADÍTÁSA	3-1	202028
3.1 Fülketípusok	3-1	202028
3.2 Fülkeméret	3-2	202028
3.3 A hűtőrács felnyitása	3-5	202028
3.4 Ajtók	3-6	202028
3.5 Ajtózárs	3-7	202028
3.6 A kormánykerék mechanikus beállítása	3-8	202028
3.7 A kormánykerék beállítása	3-9	202028
4. VONTATÁSI TUDNIVALÓK	4-1	202028
4.1 A kardántengely eltávolítása	4-1	202028
4.2 A rögzítőfék kiengedése	4-2	202028
4.3 Vontatás	4-3	202028
5. EMELÉSI TUDNIVALÓK	5-1	202028
5.1 Emelés elől vagy hátul	5-1	202028
5.2 A mechanikus rugózású első tengely emelése	5-2	202028
5.3 A jármű hátsó részének megemelése	5-3	202028

VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

Tartalomjegyzék

1

1. A GÉPJÁRMŰ BIZTONSÁGBA HELYEZÉSE

1.1 A motor leállítása.

Gyújtáskapcsoló

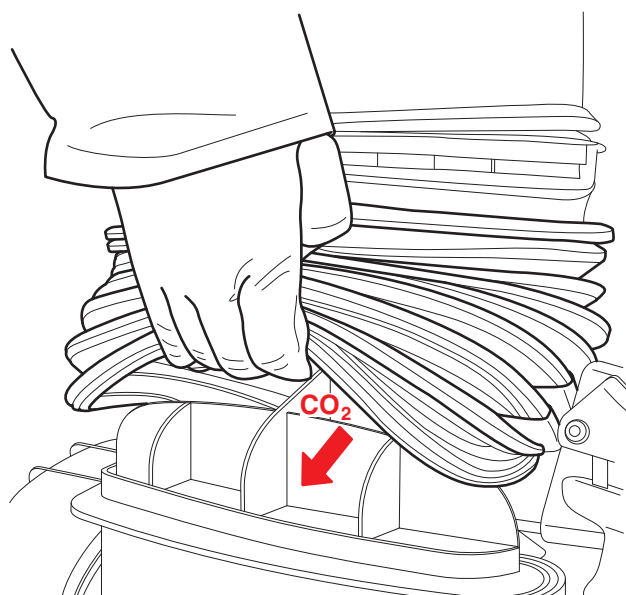
Ha a gyújtáskapcsoló elérhető, megkísérelhető a motor leállítása a gyújtás kikapcsolásával.

CO₂

Egy másik módszer CO₂ befúvása a szívónyílásba. A motor ettől nem kap elegendő oxigént az égéshez, így leáll.

A szívónyílás a fülke mögött található.

Először emelje fel a gumi porvédőt, és a tűzoltó készülékből fújjon be CO₂ gázt az alsó felébe.



G001281

VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

A gépjármű biztonságba helyezése

1.2 Főkapcsoló

1

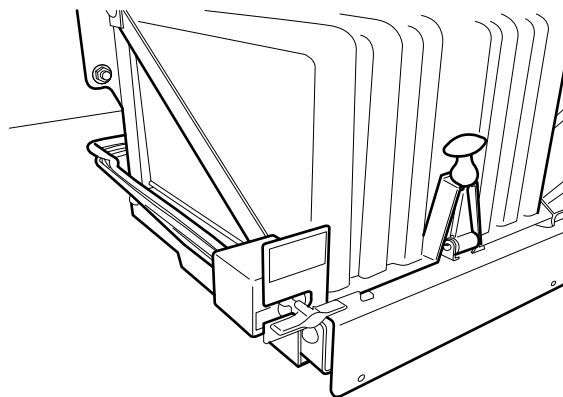
Ha a járművet felszerelték főkapcsolóval, akkor azt a járműváltozattól függően mechanikusan vagy elektronikusan működtetik.

A kapcsoló felhasználható arra, hogy **megszakítsa** az **akkumulátorokból** a **járműbe** jutó áramot (a tachográf kivételével).

Elektronikus főkapcsoló

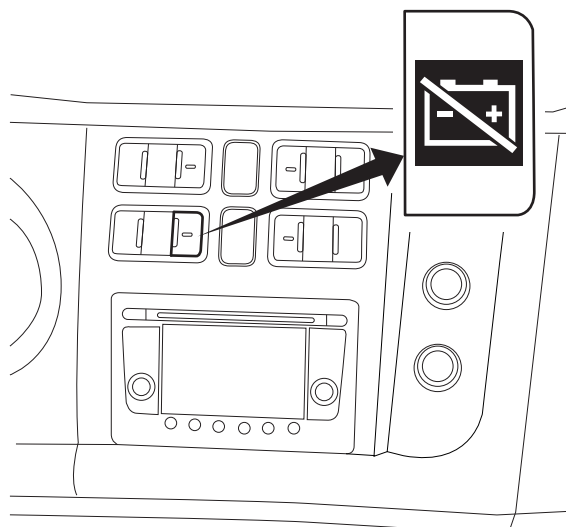
Az elektronikus főkapcsoló nem kapcsol ki azonnal; a kikapcsolás 10 másodperces késleltetés után következik be. Ennek célja, hogy a jármű elektromos berendezései szabályosan leállhassanak.

Elektronikus főkapcsoló (rendszerint az akkumulátoregységben van).



G002344

Ha a gépjármű elektronikus főkapcsolóval rendelkezik, akkor a fülke középső konzolján található egy külön kapcsoló.



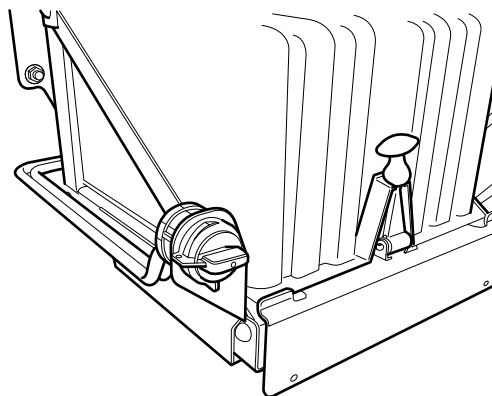
E505013

VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

A gépjármű biztonságba helyezése

Mechanikus főkapcsoló

A mechanikus főkapcsoló fel-/lekapcsolója a fülkén kívül van elhelyezve.



G002345

1

1.3 Akkumulátorok

Az akkumulátorok elhelyezkedése

Az akkumulátorok az alvázkeret bal vagy jobb oldalán, illetve az alváz hátuljában találhatók.

Az akkumulátorok leválasztása

1. Kapcsolja le a gyújtást.
2. Kapcsoljon ki minden elektromos fogyasztót.
3. Távolítsa el az akkumulátorburkolatot.
4. Kösse le a sarut az akkumulátor negatív pólusáról.
5. Kösse le a sarut az akkumulátor pozitív pólusáról.
6. Érintse egymáshoz a pozitív és a negatív kábelt, hogy kisüljön a kondenzátorok által tárolt maradék feszültség is.
7. Rögzítse a kábeleket úgy, hogy ne érhessenek hozzá a pólusokhoz.

1.4 Légzsák



VIGYÁZAT! A légzsákmodulok és a biztonságiöv-feszítők pirotechnikai rendszerek, és robbanótöltetet tartalmaznak.



G001309

A légzsákkal és biztonságiöv-feszítő rendszerrel felszerelt gépjárművek a szélvédőn található, légzsák szimbólummal ellátott matricáról ismerhetők fel.

Ezen kívül a kormánykeréken az „AIRBAG” (LÉGZSÁK) jelzés látható. A légzsákkal felszerelt gépjármű automatikus biztonságiöv-feszítővel is rendelkezik.



VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

A gépjármű biztonságba helyezése

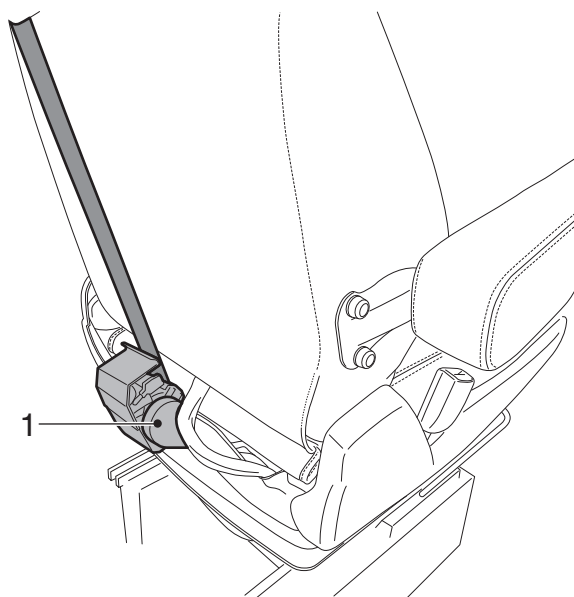
1 Biztonságiöv-feszítő

Az biztonságiöv-feszítő a vezetőülés és az utasülés hátuljára van felszerelve.

1

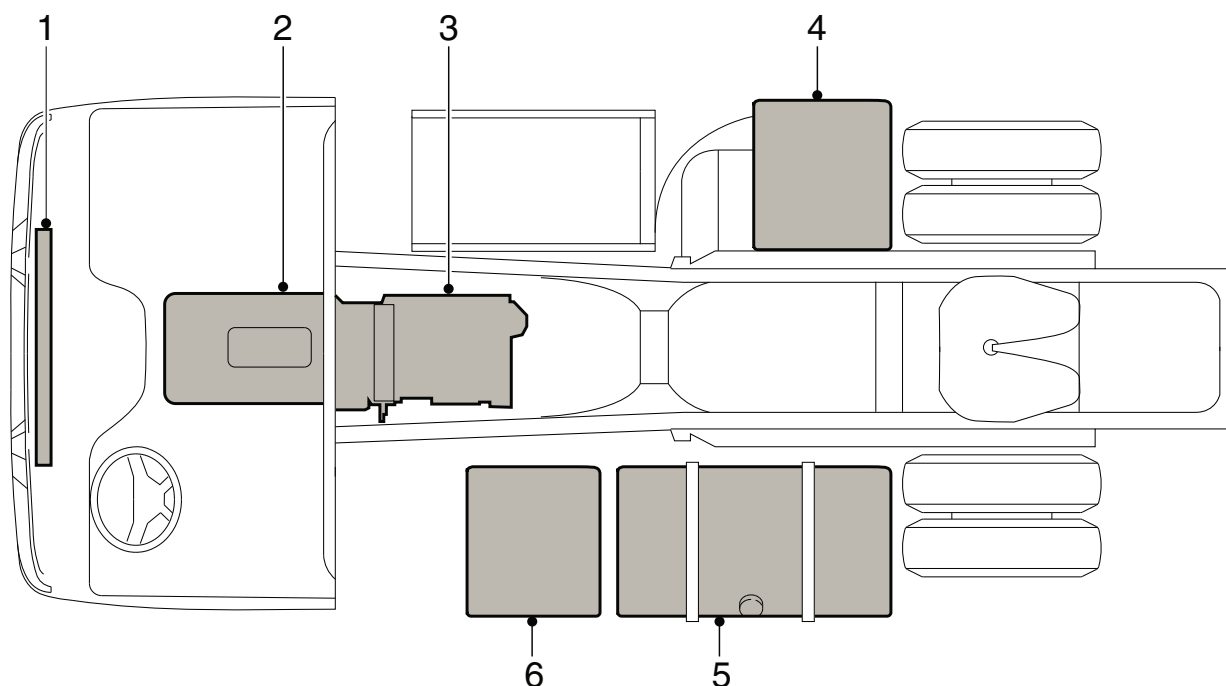
Biztonsági előírások

- Ne tegyen semmit a működőképes légzsák közelébe
- Mielőtt bármilyen munkát végezne egy légzsákrendszeren:
 1. a gyújtást ki kell kapcsolni.
 2. a főkapcsolót ki kell kapcsolni.
 3. a negatív sarut le kell csatlakoztatni az akkumulátorról.
 4. várjon legalább 30 másodpercig.
- Soha ne válassza le a légzsák vagy a biztonságiöv-előfeszítő áramköreinek elektromos csatlakozóját, ha az elektronikus egység feszültség alatt áll.



G001312

1.5 Folyadékok



- 1 Hűtőfolyadék: 48 liter
- 2 Motorolaj: 17–23,5 liter
- 3 Hajtóműolaj: 14 liter
- 4 AdBlue: 25 vagy 50 liter
- 5 Üzemanyag: akár 430 liter
- 6 Akkumulátorsav

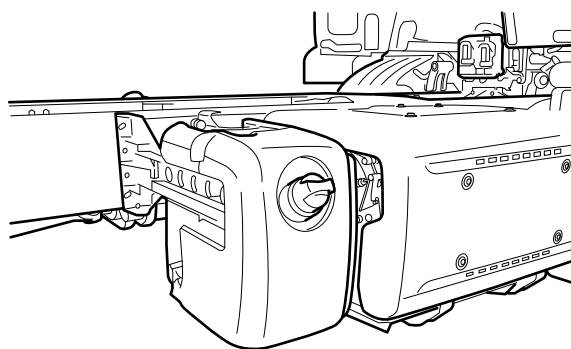
K104001

A tartályok űrtartalma és elhelyezkedése a gépjármű típusától függ.

AdBlue

Az AdBlue nem gyúlékony, nem toxikus, színtelen, szagtalan és vízben oldódó folyadék. Az AdBlue egy folyadék, amely 32,5% karbamid és 67,5% víz keverékéből áll.

Az AdBlue folyadéknak meg kell felelnie a DIN 70070 szabvány előírásainak.



i403576

VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

A gépjármű biztonságba helyezése

1

Magas hőmérséklet

Ha az AdBlue folyadék hosszabb időre felmelegszik a tartályban 50 °C-ra, az AdBlue lebomlása miatt ammóniapára keletkezhet. Az ammóniapárának csípős szaga van. Ezért kerülje el az esetleges ammóniapára belégzését, amikor lecsavarozza az AdBlue betöltősapkáját. Az ammóniapára ebben a koncentrációban se nem toxikus, se nem káros az egészségre.

Alacsony hőmérséklet

Az AdBlue körülbelül -11 °C hőmérsékleten megfagy.



VIGYÁZAT!

AdBlue-folyadék biztonsági utasítások

- *Kerülje a közvetlen érintkezést.*
- *Ha bőrrel érintkezik, öblítse le bő vízzel.*
- *Ha a szemével érintkezik, legalább 15 percen keresztül folyasson rá bő vizet, és forduljon orvoshoz.*
- *Ha lenyeli, bő vízzel öblítse ki a száját; ne erőltesse a hányást.*
- *Jól szellőző helyiségben használja.*

Kiömlés utáni teendők

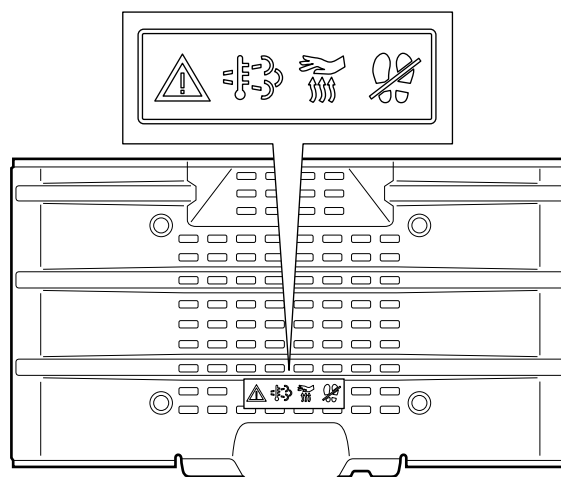
- *Bő vízzel öblítse le.*

1.6 Regeneráló egység

Regenerálás során a kipufogógázok, a regeneráló egység környezete, és a palló magas hőmérsékletre melegedhet fel, amely sérüléseket okozhat a közelben állóknak, illetve a környezetnek.



VIGYÁZAT! Tűzveszély és egyéb veszély állhat fenn, ha a melegtől gyúlékony anyagok lobbanhatnak lángra.



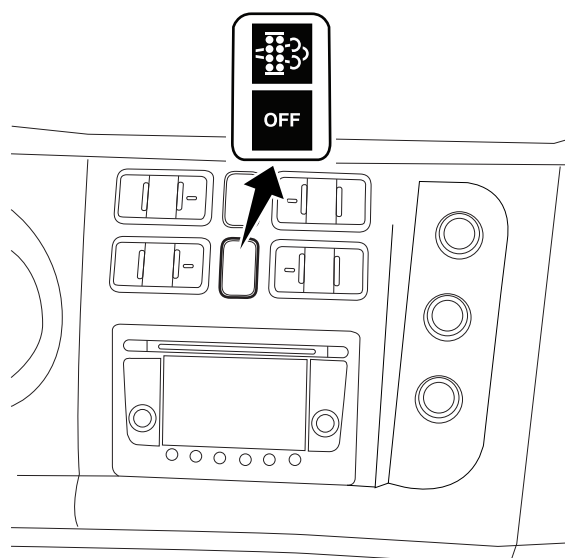
G001936

A regeneráló egység kikapcsolása

Állítsa a kapcsolót KI (OFF) helyzetbe a regenerálás leállításához és letiltásához.



MEGJEGYZÉS: A regenerálás leállítása csak korlátozott számú jármű specifikáció esetében lehetséges, ahol a DPF kapcsoló rendelkezik „KI” funkcióval.



G002346

VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

A gépjármű biztonságba helyezése

1

2. A GÉPJÁRMŰ STABILIZÁLÁSA

2.1 Ülésbeállítás



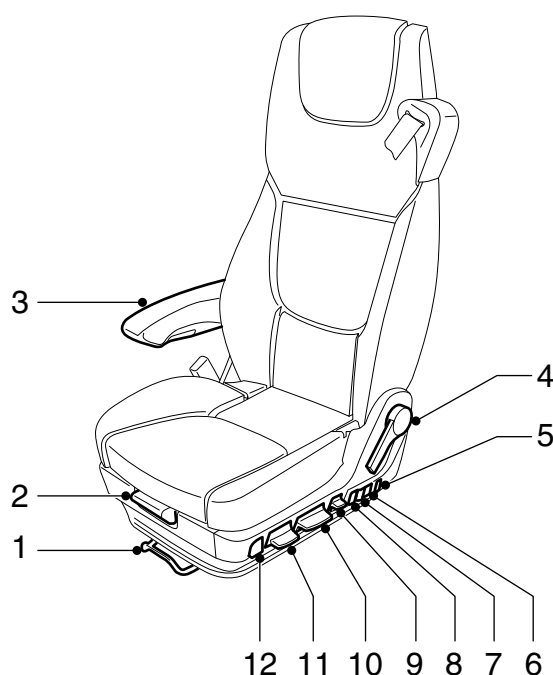
MEGJEGYZÉS: Az ülés kiszerezése előtt ismerje meg a légszákkal és így automatikus biztonságiöv-feszítővel rendelkező gépkocsira vonatkozó biztonsági előírásokat.



MEGJEGYZÉS: Az ülés beállításához a gépjármű levegőrendszerében legalább 7 bar nyomás szükséges.

Az ülések beállítása

- 1 Ülés hosszirányú beállítása.
- 2 Üléspárna hosszirányú beállítása.
- 3 Kartámasz (opcionális).
- 4 Háttámla dőlésszögének beállítása.
- 5 Üléspárnafűtés (csak a vezetőülési típusoknál).
- 6 Deréktámasz felső részének beállítása (csak a kényelmi ülésnél).
- 7 Deréktámasz alsó részének beállítása (csak a kényelmi ülésnél).
- 8 Oldalirányú támasztóelem beállítása (csak a kényelmi ülésnél).
- 9 Függőleges csillapítás.
- 10 Ülésmagasság-állítás.
- 11 Ülés dőlésszögének beállítása
- 12 Gyors leengedés.



10. Ülésmagasság-állítás



11. Ülés dőlésszögének beállítása



12. Gyors leengedés
Gomb lefelé állítása (ülés vezetési pozícióban): az ülés leereszkedik a legalsó helyzetbe.
Gomb felfelé állítása (leeresztett ülésnél): az ülés felemelkedik a legutóbb beállított magasságba.

VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

A gépjármű stabilizálása

2.2 Légrugós felfüggesztésű alváz

Általános tudnivalók

Légrugós felfüggesztésű járműveken a jármű magassága távvezérlő egységről állítható. A távvezérlő egység a vezetőülés konzoljával szemben található.



MEGJEGYZÉS: A vezérlőegység csak bekapcsolt gyújtás mellett üzemel.



MEGJEGYZÉS: Egyéb előírás hiányában a gombokat csak röviden, egyszer kell megnyomni.

A típusú távvezérlés



a tehergépkocsi hátsó részének kiválasztása



normál vezetési magasság automatikus beállítása



az alváz előre beállított magasságra emelése



mint az M1, de eltérő karosszéria-magassággal



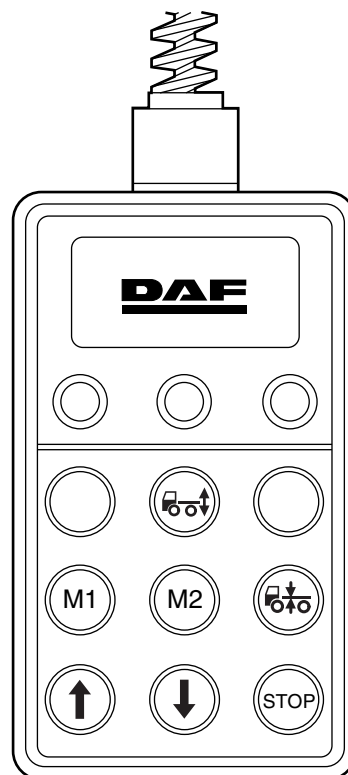
a kiválasztott alvázvégek emelése a gomb felengedésével megszűnik



a kiválasztott alvázvégek süllyedése a gomb felengedésével megszűnik minden mozgás leállítása



Stop

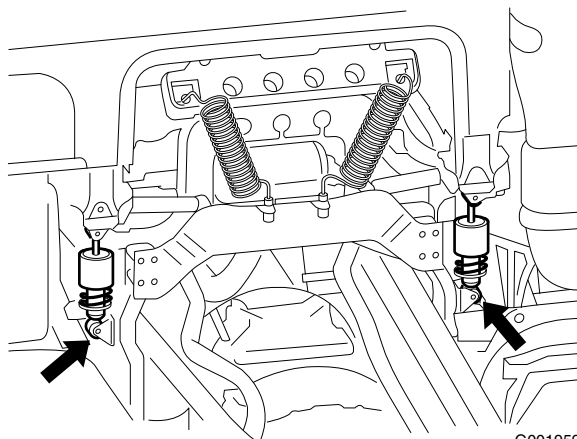


C900268

2.3 Fülke felfüggesztés

A fülke mechanikus felfüggesztéssel van ellátva.

Fülke hátsó mechanikus felfüggesztése



Fülke első mechanikus felfüggesztése

A fülke előtt gumiblokkokkal vagy rugókkal lehet felszerelve. Az alsó hűtőrács, és szükség esetén a fényszórópanelek leszerelésével hozzáférhetők.

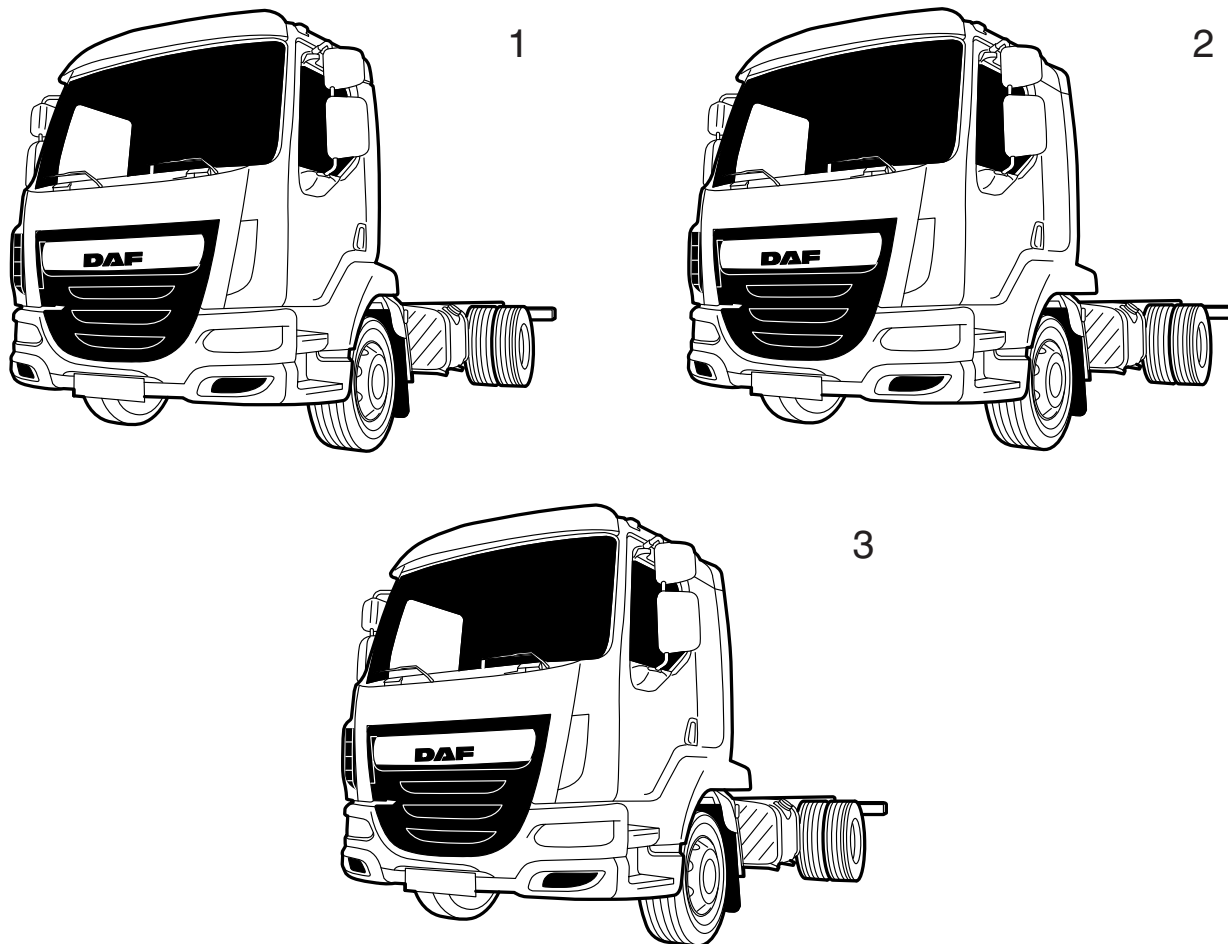
VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

A gépjármű stabilizálása

1

3. BESZORULT VEZETŐ KISZABADÍTÁSA

3.1 Fülketípusok



- 1 Alvóhely nélküli fülke
- 2 Hosszabbított Day Cab
- 3 Sleeper Cab

G002348



MEGJEGYZÉS: Az **opcionális járdára néző ajtó** csak a váltósofőr oldalán elérhető. A járdára néző ajtóval szerelt járművek tolóablakkal rendelkeznek, amely elektronikusan működtethető.

VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

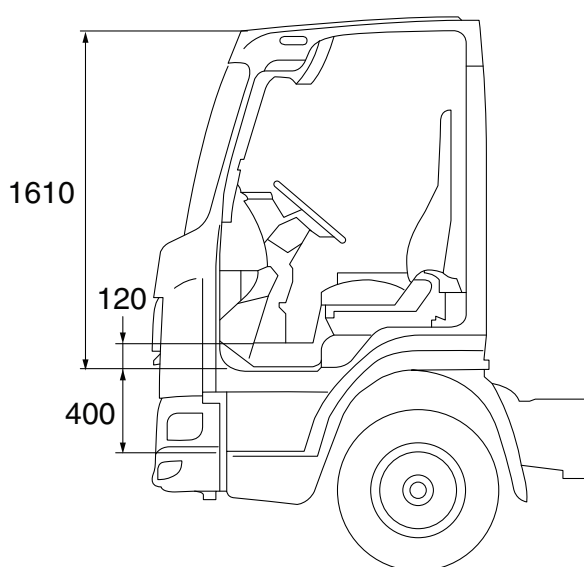
Beszorult vezető kiszabadítása

3.2 Fülkeméretek

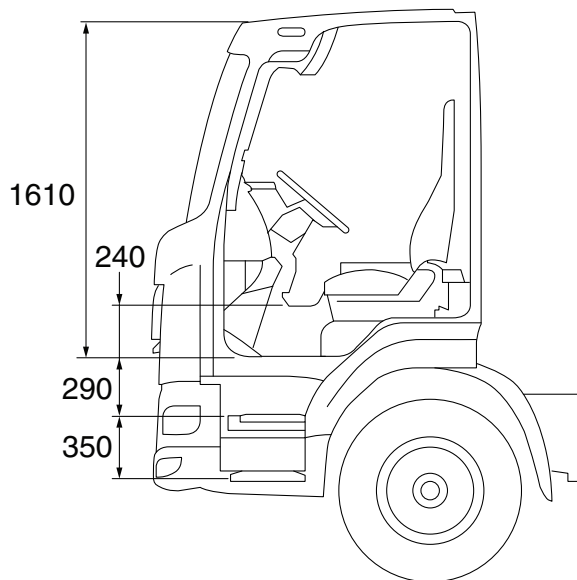
A talajtól mért külső méretek a gumibroncs méretétől, a felfüggesztés jellegétől, a terheléstől és a beállításoktól függnék.

1

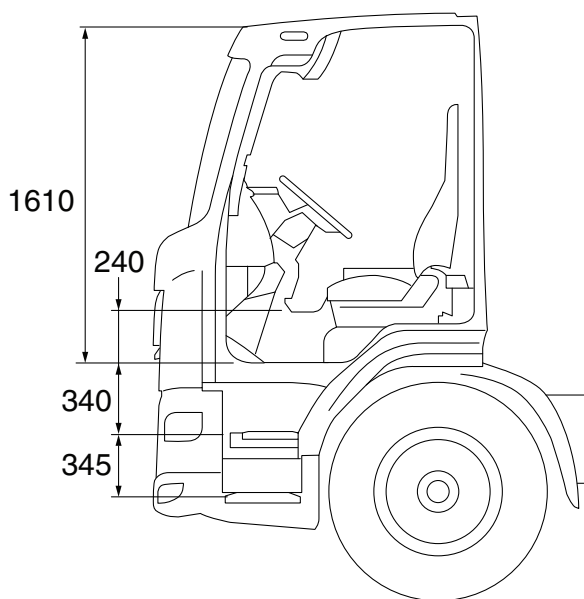
Day Cab



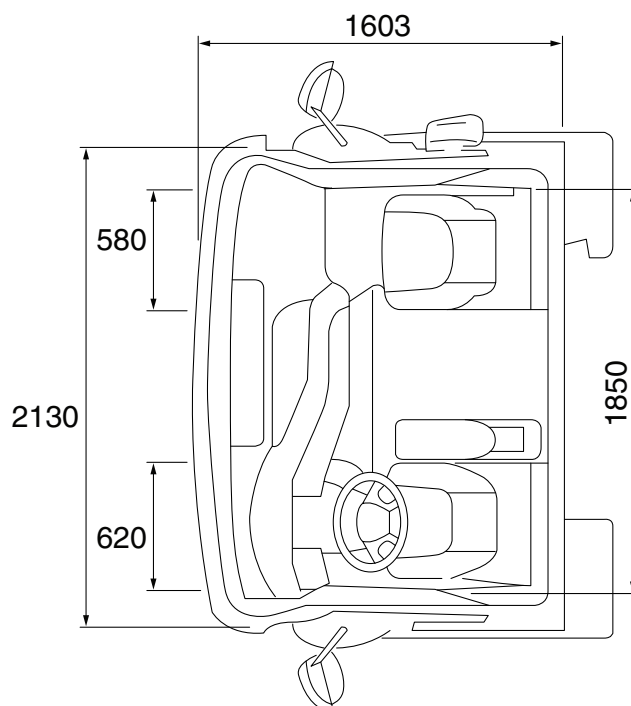
8-12t



14-16t



19t



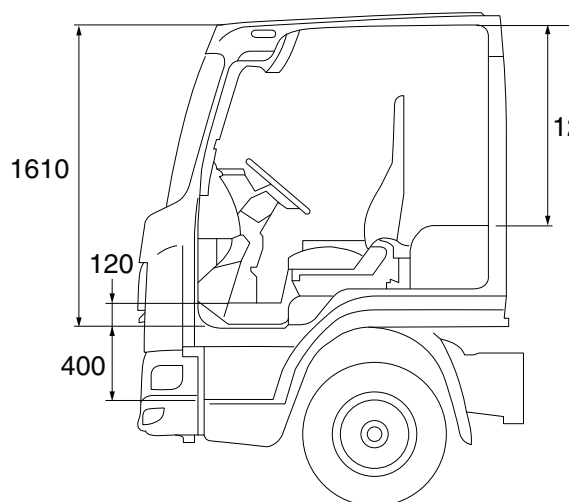
8-12t

G002442

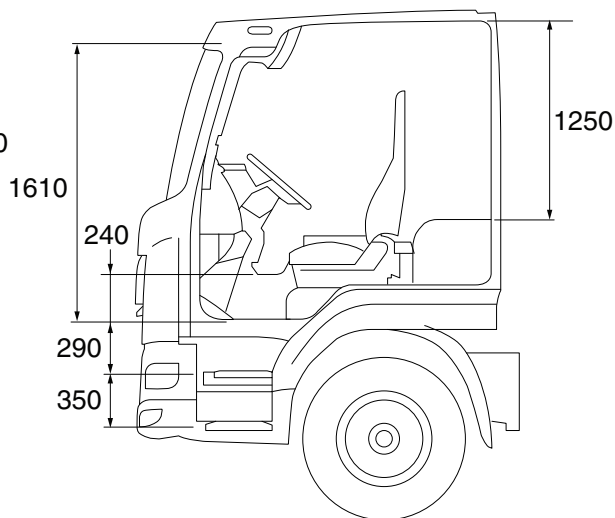
VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

Beszorult vezető kiszabadítása

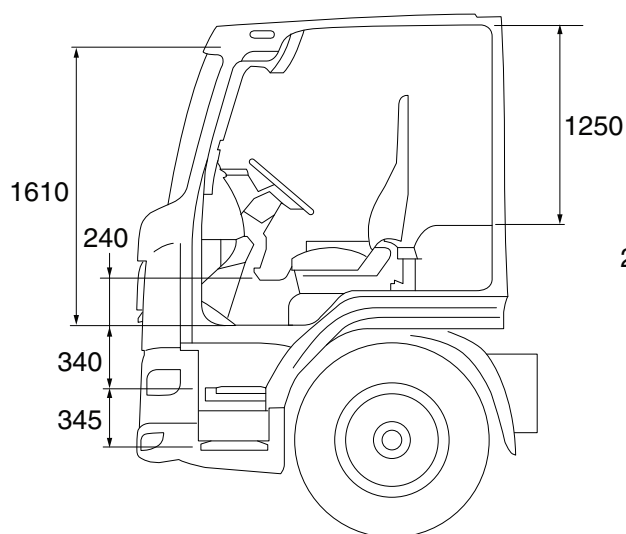
Hosszabbított Day Cab



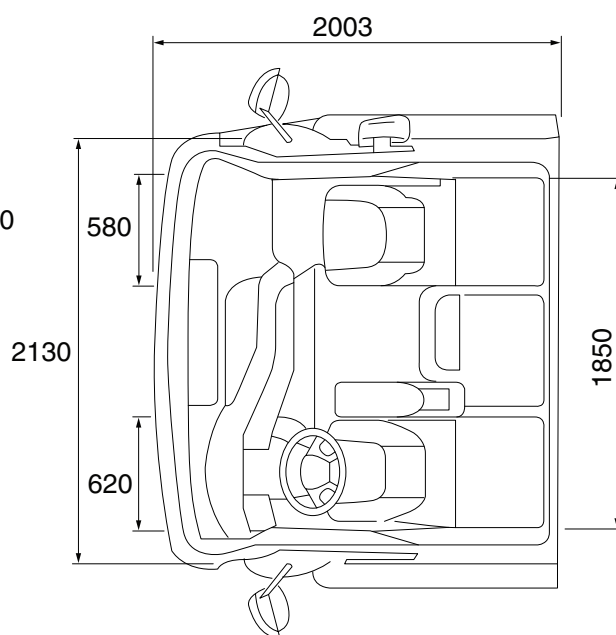
8-12t



14-16t



19t



14-16t

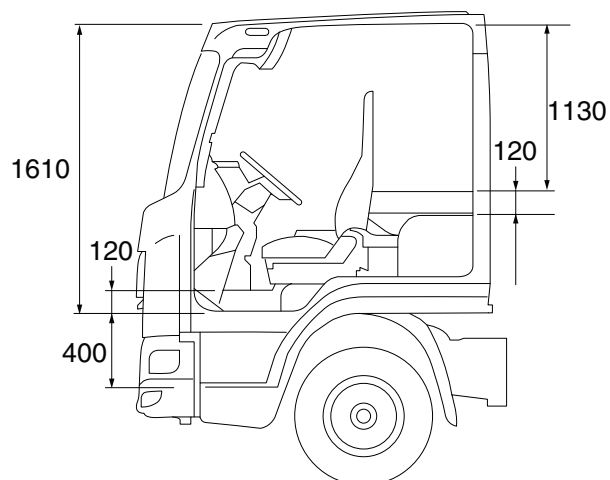
G002445

VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

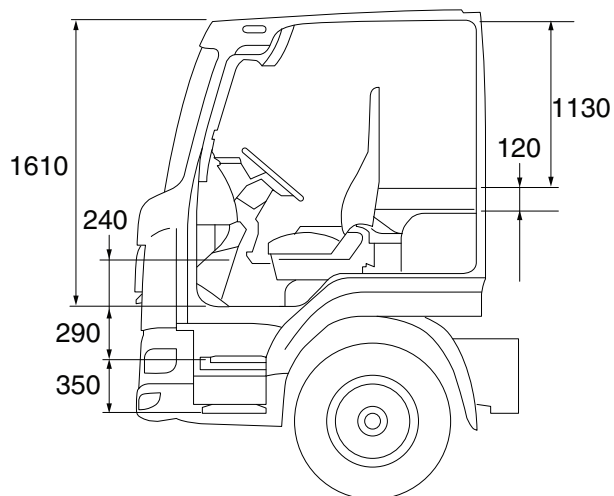
Beszorult vezető kiszabadítása

Sleeper Cab

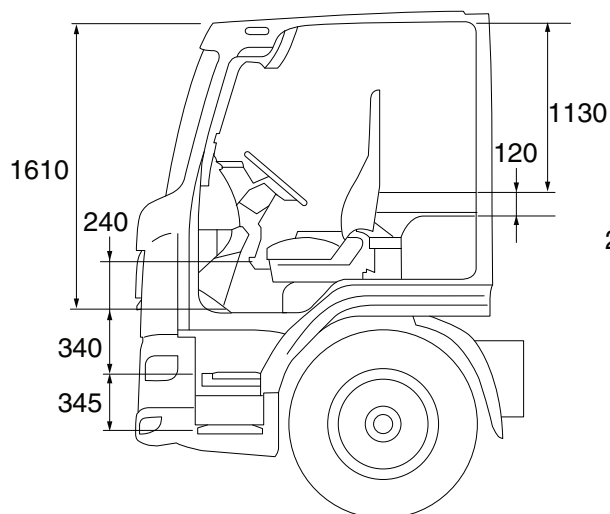
1



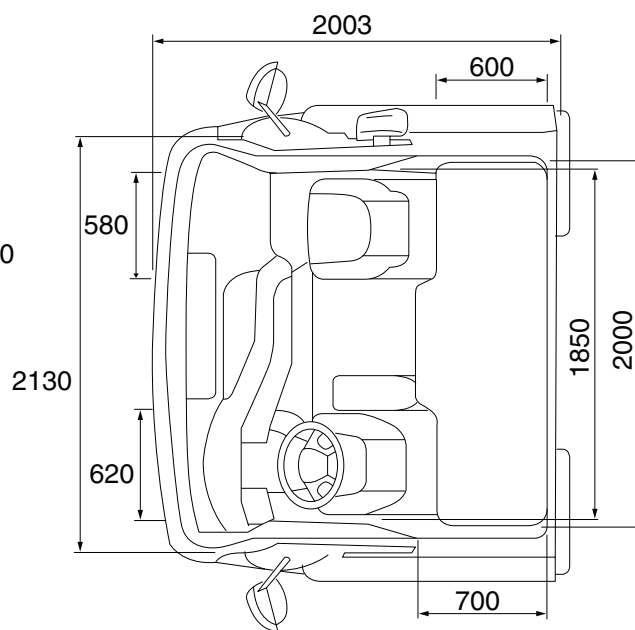
8-12t



14-16t



19t



19t

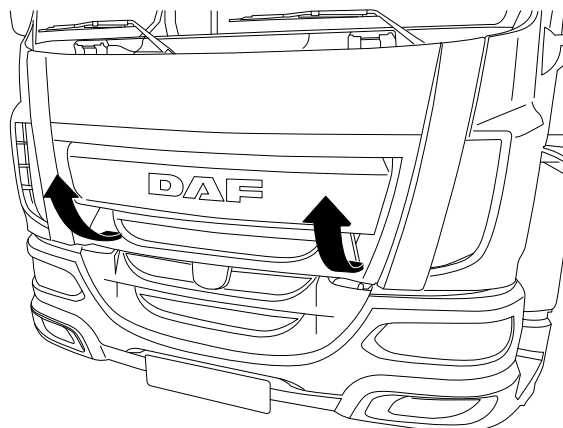
G002446

3.3 A hűtőrács felnyitása

1. Az előlő panelt az aljánál megfogva és felemelve nyissa ki.



MEGJEGYZÉS: Az előlő panel felnyílik, két gázrugó pedig a megtartja.



G002349-2

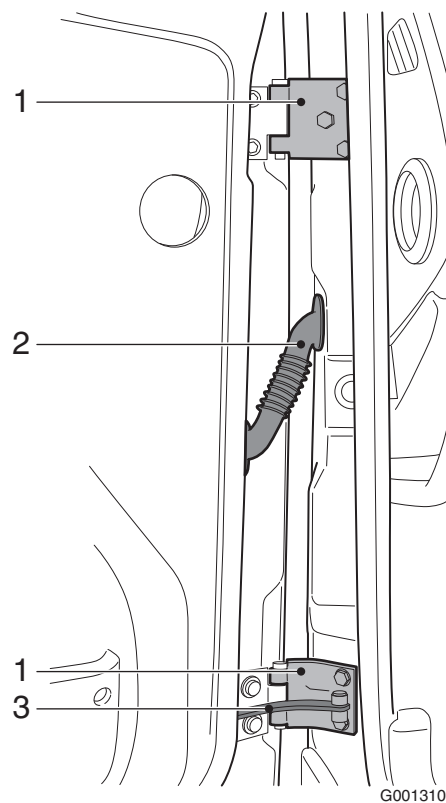
1

VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

Beszorult vezető kiszabadítása

3.4 Ajtók

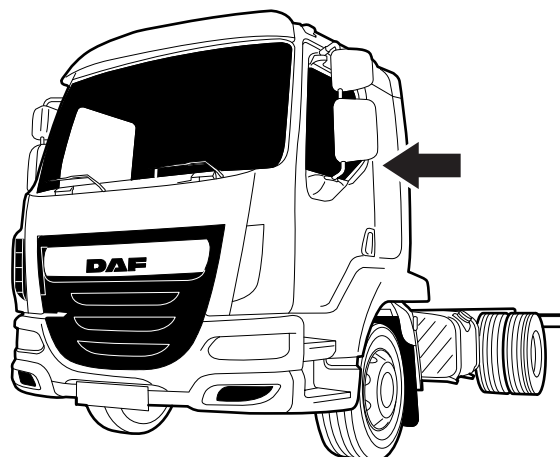
- 1 Csuklópánt
- 2 Vezetékköteg
- 3 Ajtóhatároló



1

3.5 Ajtózárr

Az ajtózárat magasabban építik be, mint az ajtókilincset. Helyzetét az ábrán láthatja.



G002350

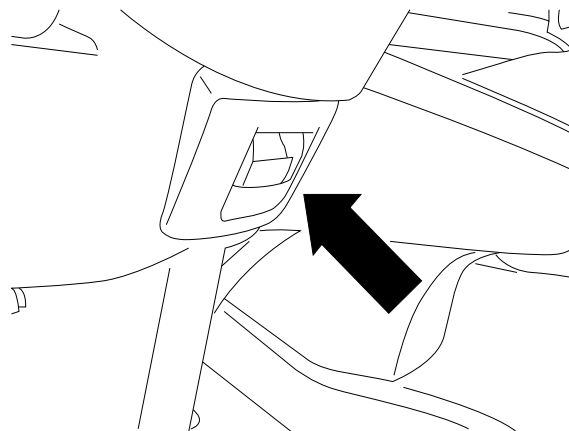
1

VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

Beszorult vezető kiszabadítása

3.6 A kormánykerék mechanikus beállítása

A beállításhoz húzza maga felé a kart, és egyidejűleg mozgassa a kormányoszlopot a kívánt irányba. A kar elengedésével a kormányoszlop rögzül.



G002351

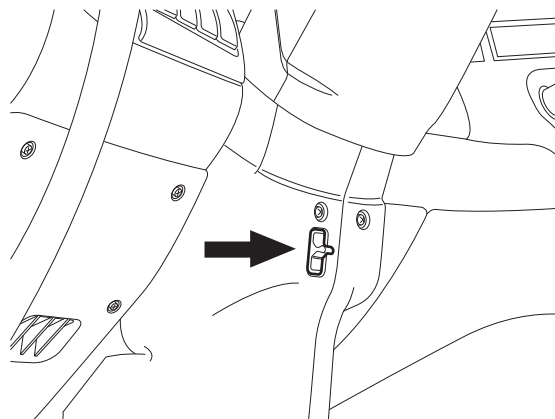
3.7 A kormánykerék beállítása



MEGJEGYZÉS: A kormánykerék beállításához a gépjármű levegőrendszerében (a 4. körben) legalább 7 bar nyomás szükséges.



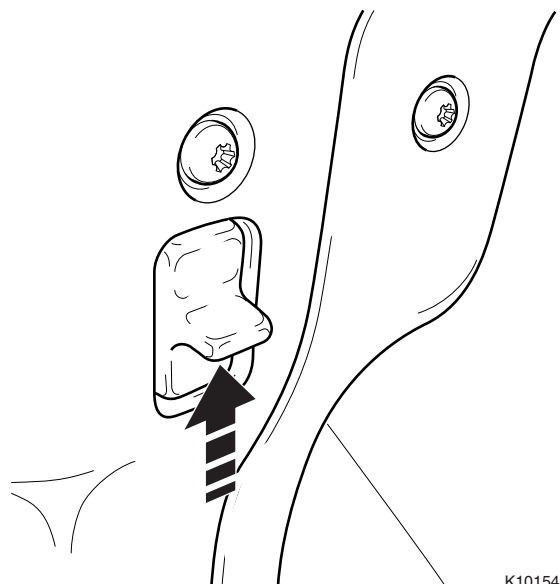
VIGYÁZAT! A fülkefelfüggesztés légtömlőit elvágva a kormánykerék beállítás levegő tápellátása is megszűnik.



G001293

Állítás

Nyomja fel a kétállású kapcsolót.
A kormányoszlop ideiglenesen kireteszelődik.
Ilyenkor a kormányoszlop magassága és dőlésszöge is állítható lesz.



K101546

Zárás

Nyomja le a kétállású kapcsolót.
A kormányoszlop záródik.



MEGJEGYZÉS: A kormány beállítása során a kétállású kapcsoló halk, sziszegő zaja hallható. Ha a kormányoszlop nem lett kireteszelve, ez a kapcsoló automatikusan kireteszeli 20-30 másodperc múltán.

VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

Beszorult vezető kiszabadítása

1

4. VONTATÁSI TUDNIVALÓK

4.1 A kardántengely eltávolítása

- Győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék be van húzva.
- Lazítsa meg a kardántengely csavarjait a hátsó tengely oldalán, de ne távolítsa el azokat.



MEGJEGYZÉS: Ha a kardántengely véletlenül leesik a földre vontatás közben, hosszú ideig húzzák. A kardántengely leesése súlyosan károsítja a járművet, az utat és esetleg a környezetet is.

- Lazítsa meg a csapágyat.
- Tartsa a tengelyt, miközben kissereli a csavarokat.
- Rögzítse a csapágyakat a tengelyhez.
- Erősítse a tengelyt az alvázhoz.
- Burkolja be a kardántengely csuklóját egy műanyag zacskóval.

VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

Vontatási tudnivalók

4.2 A rögzítőfék kiengedése



VIGYÁZAT!

- **Lejtőn soha ne engedje ki a rögzítőféket elővigyázatossági intézkedések nélkül.**

A lejtőn kiengedett rögzítőfék hatására a jármű váratlanul elindulhat. Ez súlyos személyi sérülést és a jármű sérülését okozhatja.

1. Helyezzen éket a kerekek elé és mögé.



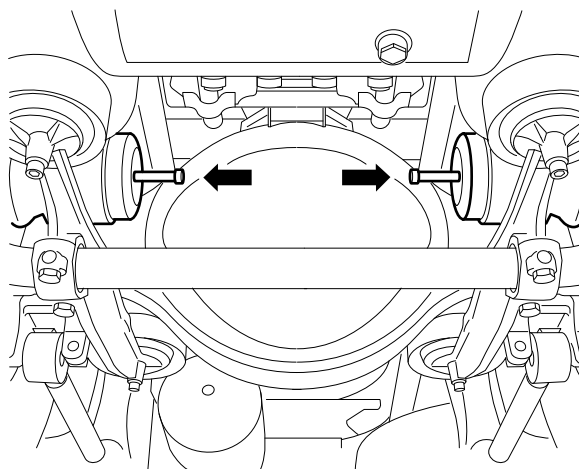
MEGJEGYZÉS: A lazítócsavar meglazításához **tilos** dugókulcsot használni.

2. Csillagkulcs segítségével forgassa a kioldócsavart balra ütközésig.
3. Végezze el ezt a műveletet minden rugós fékmunkahengernél.



MEGJEGYZÉS: Tegyen a kormánykerékre egy „fékezni tilos” táblát.

4. A rögzítőféket a lehető leghamarabb hozza működésképes állapotba úgy, hogy csavarokat a jobbra fordítja, amíg csak lehet, majd meghúzza 45 Nm (a vezérlőcsappal szerelt lazítócsavarhoz 75 Nm) nyomatékkal. A rugós fékhengerkörnél legalább 6,5 bar nyomásnak kell lennie.



R601642

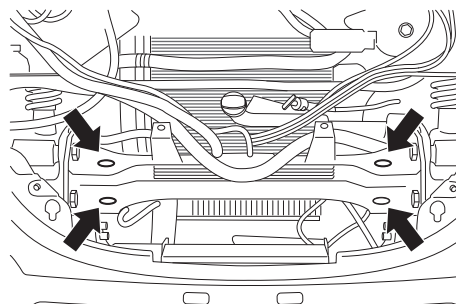
4.3 Vontatás

A hűtőrács mögé vonószem szerelhető.
A vontatáshoz mindig használjon vonórudat. Ettől a szabálytól csak vészhelyzetben térhet el.
A vontatás során hibaüzenetek jelenhetnek meg a központi kijelzőn, ha a gyújtás be van kapcsolva.



MEGJEGYZÉS: A maximálisan engedélyezett járműsebesség, tömeg és távolság országonként változik.

A vontató járművet az alváz hátsó végén egy kis vonóhoroggal is fel lehet szerelni. A vonóhorogot csak könnyű vontatáshoz használja.



K103829

Vontatás másik járművel



VIGYÁZAT! A teljesen megrakott vagy pótkocsival felszerelt jármű vontatása csökkentheti a jármű menetstabilitását kritikus forgalmi helyzetekben. Ez a vontató és/vagy a vontatott járműre egyaránt vonatkozhat. Ez rendkívül veszélyes helyzeteket teremthet. Az alvázra és a hajtásláncre ható erőhatások és feszültség sérülést okozhat a járművön.

- Ne vontassa a járművet teljes terhelés mellett, illetve ha pótkocsi csatlakozik hozzá.



VIGYÁZAT! A vontatott jármű aszimmetrikusan (balra vagy jobbra) is elhelyezkedhet a vontató járműhöz képest. Ha a jármű középvonalához képest 20°-nál nagyobb szögben vontatnak, ez instabil viselkedést idézhet elő a vontató és/vagy vontatott járműnél kritikus vezetési helyzetekben. Ez rendkívül veszélyes helyzeteket teremthet. Az alvázra és a hajtásláncre ható erőhatások és feszültség sérülést okozhat a járművön.

- Vontatni csak akkor szabad, ha ez a szög a jármű tengelyéhez képest nem nagyobb 20°-nál.

VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

Vontatási tudnivalók

1



VIGYÁZAT! Álló motornál, további műveletek hiányában történő vontatásnál nem működik a szervokormány, sem a fékrendszer levegőellátása. Ez megnehezíti a kormányzást, nagyobb erővel kell működtetni a fékpedált, mindez a rögzítőfék automatikus kapcsolásához vezethet. Ez rendkívül veszélyes helyzeteket teremthet.

- Vontatás rövid távra: engedje ki a rögzítőféket (lásd: A rögzítőfék kiengedése), és vezetési stílusát igazítsa a vontatott járműszerelvénnyel összeállításához.
- Vontatás hosszú távra: vegyen igénybe műszaki mentéshez használatos vontatót.
- A vonószemek tisztításához távolítsa el a az alsó hűtőrács fekete részét a rögzítőcsavar negyed fordulattal történő elcsavarásával.
- A vonórudat mindig az eredeti (a jármű szerszámkészletében található) rögzítőtűskével csatlakoztassa a vonószemekhez.
- A kormányzár kioldásához fordítsa el a gyújtáskapcsolót (kivéve, ha megemelve vontatják a járművet, lásd alább).
- Ha nincs elegendő nyomás a légtartályokban, akkor engedje ki a kéziféket. Lásd A rögzítőfék kiengedése c. részt.
- A sebességváltó károsodásának megelőzése érdekében **kardántengelyt mindig válassza le** a differenciálműről.



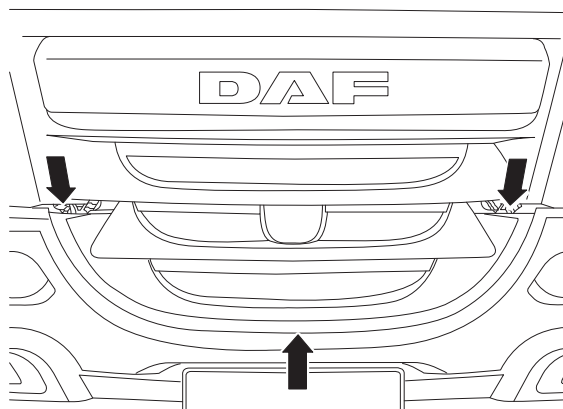
FIGYELEM: Ha a kardántengely nincs leválasztva a vontatáshoz, a sebességváltó komoly károkat szenvedhet.

- Vontatáskor minden esetben válassza le a kardántengelyt.

A differenciálmű meghibásodásakor:

- Emelje meg a jármű hátulját, és **rögzítse a kormányt egyenesen előre néző helyzetben.**

Vontatás hosszú távra



G002351

Ha hosszabb távolságra kell vontatni a járművet, azt csak a jármű első tengelyének megemelésére alkalmas vontatóval lehet tenni. Ne járassa a motort, mert a motor kenése leállhat.

A vontatás megkezdése

Ha a járművet a motor beindításához kell vontatni, az indítókulcsot először jobbra kell forgatni a D (bekapcsolt gyújtás) állásba.



MEGJEGYZÉS: Az AS Tronic Lite vagy automata sebességváltóval felszerelt járműveknél a motor nem indítható vontatással.

VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

Vontatási tudnivalók

1

5. EMELÉSI TUDNIVALÓK

5.1 Emelés előtt vagy hátul

A tehergépkocsit a tengelyek, a keretszerkezet vagy a kerékállomások alatt lehet megemelni.

1

5.2 A mechanikus rugózású első tengely emelése

Helyezze az emelőt a különleges lengéscsillapító bak alá.

1



FIGYELEM: Ne emelje meg a járművet az elejében lévő védőrúdnál. Ez egy acéllemezből készült védőrúd. Ha a védőrúdnál emeli meg a járművet, összerogyik.

5.3 A jármű hátsó részének megemelése

Helyezze az emelőt a rugóbak alatti emelőpont alá.

1

VÉSZHELYZETI TEVÉKENYSÉGI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ

Emelési tudnivalók

1

